AWE Mainta
Maart 4, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

DOS AGENTE POLICIAL DETENI COMO SOSPECHOSO RELACIONA CU UN INVESTIGACION PENAL



GOBIERNO DI MIKE EMAN A DICIDI PA DUNA RETIRO NA TUR MIEMBRONAN DI HUNTA COMISARIO



PG.2

DEPARTAMENTO DI BELASTING A KITA BESLAG RIBA CUENTA BANCARIO DI INSELAIR, PERO

SI INSELAIR NO CUMPLI, LO BENDE E PROPIEDADNAN NA VINDISHI

PG.4

Gobierno di Mike Eman a dicidi pa

Duna retiro na tur miembronan di Hunta Comisario di companianan cu tabata cay bao di Minister Otmar Oduber

AYERA tur miembro di Hunta Comisario di e companianan estatal, kendenan a keda nombra for di tempo cu Otmar Oduber tabata Minister, a keda retira ayera.
E pregunta ta, si esaki tabata necesario, mirando cu falta sigur 9 luna p'e proximo Gobierno nobo sinta, despues di eleccion dia 22 di september awor.

Nos ta bisa cu tur miembro di Huntanan Comisario, maske cu intento a ser haci pa retira esnan di AAA N.V. tambe, pero a dicidi di wanta esaki. Pa menciona algun di e companianan estatal ta: ANSA, Arubus, ATA, Santa Rosa, unda cu excepcion di Arubus, a percura pa bon entrada.
Awor si ta pa bisa, cu esaki lo yuda na spaar Gobierno placa na salario, no necesariamente t'asina, pasobra Gobierno aki lo tin cu nombra otro persona pa forma parti di Hunta Comisario nobo.

Y si ta papia di spaar placa, net e medida cu Prome Minister Mike Eman a tuma relaciona cu AruParking, te awor a costa un perdida di 300 mil florin, y consecuentemente, di acuerdo cu informacionnan recibi, Arubus no por cumpra busnan nobo cu nan tabatin planea pa haci.

Den esnan cu a haya retiro ta e.o. tata di Minister Richard Arends, esta Simon Arends, loke sigur no a cay den bon tera den seno di famia.
Hopi ta mira e accion aki, como un forma di persecusion, maske cu Prome Minister Mike Eman na varios ocasion a declara cu e no ta gusta na retira ningun hende, pero awor si t'e caso. Pakico anto?



Cuerpo Policial Aruba ta informa di investigacion interno

Dos agente policial deteni como sospechoso relaciona cu un investigacion penal

FOR di Oficina di Prensa di Polis, nos a haya informacion cu den cuadro di nan maneho semper transparente Cuerpo Policial Aruba kier informa cu dos colega di nan a ser deteni p'e instancianan concerni pa investigacion. Mirando cu e investigacion ta andando no por duna mas detayes n'e momentonan aki. Te aki e comunicado di prensa.



Mientrastanto ayera tardi, Sindicato di Polis (SPA) a convoca un reunion cu caracter di urgencia pa su miembronan na Piedra Plat Entertainment Center, cu e meta pa informa nan kico ta pasando. Tabata e Presidente, Juancho Gomez, kende a confirma cu dos colega a keda deteni y ta nan deber como sindicato pa informa nan miembronan di kico ta pasando.
Como un sindicato responsabel, a dicidi di convoca e reunion aki pa pone e miembronan na altura di kico ta pasando.

Segun e Presidente, den e caso aki tin un procedura, y esaki mester cana su caminda. Pero Juan Gomez, ta admiti cu SPA no por duna mucho informacion di e investigacion, pa cual e no kier ni menciona ki delito a ser cometi. Y esaki ta haci cu tin masha speculacion, manera por a mira caba riba varios social media.

Si Juan Gomez, e no tin nada di haci cu Carnaval, pero tampoco tin di haci cu e caso di un colega deteni caba, ni tampoco e ta un caso hopi ayega n'e caso aki.
Hecho ta cu tin varios detencion haci caba, pero Gomez no a specifica kico e kier men cu esaki.

Loke Juancho Gomez ta lamenta cu Mando Policial no tabatin e decencia pa sikiera informa SPA di kico nan ta bay haci of a haci, esta di bay over na detene dos colega.

SPECULACION

Manera menciona, como no tin informacion concreto duna, di biaha tin masha speculacion.
P.e. riba 24Ora.com ta bisa cu e Polisnan J.Y. y tambe A.X.W. a keda deteni ayera den oranan di mainta pa sospecho di maltrato serio. Departamento interno di Cuerpo Policial, BIZO ta atendiendo e caso aki cu a sosode riba e anochi Carnaval na un cas na Paradijs 20-F.
E detencion parce segun e agentenan no a bay facil pasobra e homber a resisti. Como cu e homber a resisti, Polis bati'e malamente te cu na Hospital a constata cu e cashi wowo ta kibra y tin ribchi tambe kibra.

Un otro social media, Boletin Extra ta publica cu e agentenan, di fam W y Y a keda deteni. Mesun inicialnan cu 24Ora.com a publica, pero den e caso aki Boletin Extra ta bisa cu diadomingo atardi di Carnaval grandi dos agente policial cu lo ta famia of conoci di otro a yuda un dama, famia di nan, drenta un cas na Paradera.
E manera lo no tabata hustifica segun a componde. Motibo tabata cu n'e adres lo tabatin un dama Latina, cu aparentemente a termina un relacion amoroso cu e dama cu a presenta cu nan. Esaki no a cay den bon tera, paso e dama lo a conoce un otro dama.

Nan lo a sake di e adres y hibe oficina di Warda nos Costa, caminda ayera mainta prome cu e lo a wordo manda bek, a bay oficina di Landsrecherche y haci un denuncia di loke e pasa Carnaval atardi. Segun Boletin Extra ta kere cu esey lo tabata e motibo cu Landsrecherche a detene e dos agentenan envolvi di e atardi di Carnaval y ta trata di agentenan di fam W y Y.

E ultimo speculacion ta, cu for di basta tempo caba, dos agente policial a haya prohibicion pa drenta Wardanan di Polis, pasobra nan ta ser investiga. Nan lo ta kita droga for di drogadictonan y ta tuma esaki pa nan propio uso.

Nificando cu tin consumo di droga bao di Polis. Un biaha mas, como e minimo a ser duna como motibo di detencion di e dos agentenan, ta surgi un cantidad di speculacion, sperando cu lo por haya claridad di esaki.

Departamento di Belasting a kita beslag riba cuenta bancario di InselAir, pero

Si InselAir no cumpli, lo bende e propiedadnan na vindishi

SRA. Luanne Gomez- Pieters, Directora di Departamento di Impuesto a splica mas di e situacion pa cu InselAir. Departamento di Impuesto tabatin un reunion, cu a bay den bon esfera, caminda cu a yega na palabracionnan concreto pa cu e situacion di pagamento di belasting di InselAir. Despues di esaki, Departamento di Impuesto di nan banda a kita e beslag cu tin riba cuentanan di banco di Insel Air. Esaki ta duna InselAir un tiki espacio, pa sigui cu nan operacion y tambe pa paga nan empleadonan na Aruba, pero ayera tardi varios trahador di InselAir Aruba a pone trabou abou, debi cu nan no por a cobra nan salario ainda. Nan a bay protesta n'e oficina principal di InselAir Aruba. Despues cu nan a haya garantia cu nan lo ser paga, a pone un paro na nan accion. Loke si ta keda t'e beslag riba propiedad como garantia pa den future si InselAir no cumpli cu palabracionnan haci, e trayecto lo por sigui cana pa bende e propiedadnan aki na vindishi. Esey ta un proceso cu ta delinea pa ley, cu ta drenta den un situacion asina.

E ta un garantia pa Departamento di Impuesto, ora tin incumplimento di pago. Pero den e caso aki di Insel Air a yega na palabracionnan concreto. Nan a cumpli cu nan palabracionnan y ta duna di nan banda cu nan kier sanea e situacion y esaki lo duna nan espacio cu nan mester pa sigui cu nan plan di rescate pa cu e compania. Departamento di Impuesto tabatin combersacion cu e accionistanan di Corsou. Nan lo kier mira InselAir Aruba den operacion, mescos cu InselAir Corsou. Nan ta mira e importancia di e parti aki, y e conectividad, ora cu un compania manera InselAir no ta bula mas entre e islannan, ta perde e conexion cu e personanan cu kier biaha entre e islanan ABC. Sra. Gomez- Pieters a sigui bisa cu nan tin algun reto nan dilanti y e trayecto di Departamento di Aviacion ta un trayecto cu ta canando separa for di esun di Departamento di Impuesto. Encuanto e tempo duna na InselAir, manera tur compania nan mester paga dia 15 di siguiente luna, nan lo mester paga e impuestonan manera mester ta. Pa cu e otro debenan, tin un plan tambe di rescate cu nan lo mester cumpli cun'e. Asina Directora di Impuesto, sra. mr. Luanne Gomez- Pieters a finalisa bisando.

Dangui Oduber (MEP):

MEP lo crea perspectiva pa nos hobennan! Nos ta kere den nos hobennan

"**NA** e momentonan aki e desempleo bou di nos hobennan ta mas cu 30%. 1 di cada 3 hoben ta sin trabou y sin perspectiva. E Gobierno di AVP a haci e situacion aun mas dificil pa nos hobennan cu nombramentonan politico y faboritismo y sigui e cambio di edad di pensioen pa 65 aña a hacie dificil pa nos hobennan por haya un trabou", segun Dangui Oduber. "Den ultimo 8 aña si bo ta un hoben, pa bin na remarke pa haya trabou bo mester por a cana cu Mike Eman of mester a haci e promesa cu bo lo bay cana cu ne den eleccion cu ta na caminda.

Hobennan ta demotiva, hobennan no ta haya e oportunidad cu nos mester crea pa nan. Si bo no tin un partijdiploma di AVP lubida cu bo ta haya un trabou.

Den e 137 coordinadornan di Mike Eman gran mayoria ningun a caba un scol secundario pero tur ta cobra salario di average 5000 florin pa luna. Decisionnan asina ta kibra e moral di e hoben studiante cu ta fia placa, hinca su curpa den debe pa ora e bin bek su pais no tin trabou p'e pasobra e no a core campaña pa AVP", sr. Oduber ta splica. "Esaki ta e tristo realidad cu nos hobennan ta pasa aden na e momentonan aki. Ami como hoben t'ey pa nos hobennan y sigur lo traha pa yuda e siguiente generacion cu ta bin despues di nos. Ta nos tarea y obligacion pa crea oportunidadnan nobo y posibilidad pa nos hobennan por yega na un trabou cu finalmente lo conduci na un carera profesional. Nos tin cu duna nos hobennan e atencion cu nan merece. Hobennan a wordo lubida por completo. No tin trabou pa esnan cu ta na Aruba, ora esnan gradua den exterior y dicidi pa bin bek no tin trabou pa nan y esaki ta hopi frustrante. No solamente trabou ta un problema serio sino vivienda. E Gobierno aki a priviligia un famia cu mas cu 100.000 M2 di tereno pa bende y e hoben mes no a bin na remarke pa un tereno. Na momento cu un hoben bin bek su pais e ta busca un trabou, e no ta hay'e, e ta busca un tereno, e no ta hay'e, ki perspectiva un hoben asina tin riba su mesun pais?", e Parlamentario ta cuestiona.

"Tin hopi pilar economico cu por yuda crea empleo. Nos mester cuminsa pensa den direccion di e-commerce caminda mester cuminsa prepara leynan pa haci esaki mas facil pa lanta negoshinan cu kier haci e commerce. Banco Central mester ta mas flexible den esaki. Nos no por keda atras cu tur e desaroyonan di tecnologia.

Nos mester cuminsa haci uzo di e oportunidadnan cu tecnologia ta brinda nos. Stimula nos hobennan cu nos tin e capacidad pa haci cosnan grandi. Nos mester elimina tur redtape cu tin existente ora un hoben kier lanta su propio negoshi. Mester por tin e posibilidad di banco pa reduci interes pa comerciantenan nobo y hoben. Duna nan un speransa cu na Aruba por haci negoshi facil y haya placa fia na un interes faborable. Ta cosnan cu na e momentonan aki no tin", e Parlamentario ta mustra. "Otorgamento di tereno mester bay na un manera transparente y mester percura pa tur peticion di tereno di pueblo y di nos hobennan wordo acomoda. No mester bay paga of roga Minister pa un tereno. Nos mester di transparencia. Tur hende mester por sa kende a pidi tereno, kende a haya tereno y pakico a haya tereno. Nos tin cu inverti hopi mas placa den enseñansa, no solamente den cosmetico sino den contenido. Enseñansa mester bira atractivo pa nos hobennan. Deporte a wordo lubida y neglisha y aki tambe nos partido lo bay inverti den esaki", sr. Oduber ta sigura."Nos hobennan ta nos futuro di mayan y si nan wordo neglisha manera a sosode e ultimo 8 añanan aki nos pais NO lo tin futuro. Ami ta kere den e potencial di nos hobennan, mi ta kere den un miho mayan pa nos hobennan y mi lo traha dia y anochi pa haci esaki posibel pa nos hobennan y nos hendenan tin un miho mayan!", Dangui Oduber a duna di conoce.



Modernisa ley di AZV lo ta otro tarea pa Academia di Ley

Segun Andin Bikker

ANDIN Bikker a splica den rueda di prensa di Partido POR, cu berdad tin un comision di AZV cu na final di dia ta bisa ken por bay den exterior pa tratamento medico of no. Pero ta e Bestuurs Organ esun cu ta dicidi na final.

Fundacion Pro Husticia ta yuda semanalmente hopi hende y experiencia ta cu personanan hopi biaha ta den un situacion hopi dificil, ta pidi un decision diligente, pero e decision aki ta bin verbal y ora e familia yama puntra con a para, nan ta bis'e cu no, cu e pashent ey no ta bay afo. Pero si tin un decreto por escrito e ora ey ta dificulta pa e persona yega na e ordenansa di apelacion administrativo na Corte.

"Pa entrega un peticion di un caso sumario, dus un tipo di Kortgeding, bao ordenansa administrativo e ta costabo 25 florin. Si bo mester bay hacie sin bo haya un decision por escrito bo tin haci un caso sumario (civil) cu ta costabo 600 y pico florin y mas gasto, bo mester paga deurwaarder, stampia, etc. Esey ta e diferencia si bo haya un decision por escrito cu e Organo a nenga bo, y e por ta cualkier Organo, no ta necesariamente AZV, ta djis mi a duna un par di ehempel", sr. Bikker a splica.

E por ta cualkier peticion cu bo haci na un instancia gubernamental, cu nan tin 12 siman pa nan contestabo y den e caso di manda pashent afo e comision mester adviser dentro di 48 ora pero no semper esey ta tuma luga. "Tambe e alternativa cu no tur hende ta realisa di dj'e ta e alternativa, articulo 25 segun mi di AZV caminda cu bo tin e alternativa pa bo bisa – si boso no kier mandami e instituto cu mi tin derecho riba dj'e, anto bo mester dunami compensacion similar como sifuera kico boso lo a paga si boso a mandami na e instituto ey", sr. Bikker a menciona.

"Esaki ta un alternativa cu no ta wordo uza. Por wak riba medionan social cu e Ley di AZV ta hopi anticua y esaki tambe ta un tarea pa Academia di Ley. Nos mester bay reforme pa nos cuminsa basicamente hacie un poco mas moderna. Si nos por corda un rato, e ley di AZV a wordo diseña y publica na aña 92, segun mi.

Na 2001, el a drenta na vigor ora cu Gobierno di signature di AZV a introducie finalmente.

Pero esey ta pone si cu e ley aki tin un par di decada caba y e mesun filosofianan cu a wordo pensa e temponan aya, dus varios aña atras, mi ta kere cu en todo caso mester pensa un rato riba nan pasobra tin diferente aspecto, tecnologia cu a modernisa, y mi ta ripara cu hopi persona ta demanda pa nan tin e derecho di un second opinion cu mi no ta wak awor aki necesariamente formula den e ley di AZV", Bikker a sigui relata.

El a conclui bisando cu na Madre Patria Hulanda nan a ancra loke ta trata e derecho pa un second opinion den leynan di salubridad. Nan tin otro sistema pasobra nan tin mas asegurador riba mercado. Pero en todo caso e derecho riba un segundo opinion ta ancra den nan leynan.



Marisol Lopez-Tromp:

Pa añanan ta discuti riba nos capacidad di carga pero gobierno no ta defini ni planifica esey!

MARISOL Lopez-Tromp a sigui splica den rueda di prensa, cu maneho y coordinacion di nos gobernantenan ta mustra unda nos kier bay cu Aruba.
Esaki ta un pregunta cu a wordo y ta discuti riba dj'e pa añas caba: "Nos capacidad di carga, pero Gobierno no ta fiha kico e kier manera hopi otro pais si ta haci. Y na momento bo fih'e bo ta planifik'e. Si no tine fiha no tin planificacion", drs. Lopez Tromp a observa.



Un ehempel chikito ta bay den tempo atras, hopi aña pasa tempo cu Gobierno a cambia, el a entrega dos mapa na Minister pa sigui cu proyectonan grandi pa Aruba.

Un tabata e mapa di nos centro di cuido na San Nicolas pa nos ancianonan y nos handicapnan. E tabata importante pa e proyecto sigui pa e caba na bienestar di nos grandinan y nos handicapnan. Esey a wordo entrega na sra. Hooyboer-Winklaar. Otro mapanan ta di nos scol ba bin cu un scol basico nobo.

"Pa busca un lugar pa e scol aki pasobra placa tabatin p'e, pa wordo ehecuta den e añanan nos dilanti. Un proyecto necesario pa nos muchanan aki na Aruba mirando con grandi nos klasnan ta actualmente", drs. Lopez-Tromp a indica.

El a sigui bisa cu e proyecto di centro pa nos grandinan a keda ehecuta y esun di scol nunca a bin, pasobra e placa a bay pa otro destinacion, Gobierno a dicidi pa otro prioridad na e momento ey y a dicidi destin'e pa Caya Grandi cu tambe ta un proyecto cu a dura hopi aña.
"E esencia cu mi kier bisa ta cu si bo no ta traha planifica, bo no tin un maneho, ningun hende sa unda bo kier bay. Anto bo ta yega planta riba bo ciudadanonan decisionnan tin biaha tuma ad hoc anto pensando cu esaki lo bay salba bo periodo te cu eleccion", drs. Lopez-Tromp a bisa.

Ademas, el a splica cu si ta tuma decisionnan duradero no mester tin miedo.
"Bo ta bin cu nan Parlamento, bo ta discuti nan habri pasobra tin proyectonan cu ta bay dura añas y añas despues hasta ora cu bo no t'ey mas, 20 of 30 aña despues, kisas nos yiunan ta bay ta gobernando e tempo ey y finalisando, trahando of tene nan bezig cu e proyectonan y plannan aki.
Importante ta pa trece padilanti pues, cu claro cu nos tin tur e problemanan cu nos tin aworaki a cuminsa den e cas di gobernacion aki mes dor di no fiha prioridad, no fiha un maneho coherente entre e Ministernan, laga cada ken haciendo su mescos y ora ta conflictivo ta bin problema y Minister Presidente ausente cu no ta percura pa coordinacion di su mesun Gobierno", drs. Marisol Lopez Tromp a comenta.

Ceramento di caminda en conexion cu proyecto Green Corridor

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda Santo Largo/ Isla di Oro y habitantenan di adres Savaneta # 186 cu entrante dialuna 6 di maart 2017 lo cuminsa cu construccion di e drenahe di awa y reconstruccion di e caminda, pa e motibo aki lo bay cera e caminda. En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na automobilistanan pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion y lo laga e caminda parcialmente habri pa clientenan por yega nan negoshi y pa habitante nan por yega nan cas.
E desvio di e rutanan lo bay wordo indica cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabounan relaciona cu construccion di e drenahe di awa y reconstruccion di e caminda di Santo Largo lo tin un duracion di 2 luna di trabao. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uzo di e camindanan y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Trabou conhunto entre husticia y comunidad dunando su frutonan

A topa cu arma di candela, droga y joyas durante detencion diahuebs na Savaneta

A detene 3 sospechoso na ex Hotel Roys na Savaneta









MANERA nos di AWEMainta a informa for di ayera caba, diahuebs atardi alrededor di 5:10pm, un grupo di Polis consistiendo di Team di Aresto (AT), Recherche, Unidad K9 y Polis Uniforma a yega hunto na ex Hotel Roys na Savaneta cu un ordo di Huez Comisario pa haci un "huiszoeking" y enbusca di algun sospechoso specifico.

Na momento cu Polis a drenta e edificio a detene 3 sospechoso, di cual 2 ta di nacionalidad Venezolano y 1 di nacionalidad Hulandes, o sea un local.
E detencionnan tin di haber cu un investigacion andando, den cual ta sospecha cu nan lo por tin algo di haber of di lo sa mas di e caso.
Mester menciona cu durante e buskeda n'e edificio, Polis a topa cu un arma di candela, un cantidad di joyas y droga.
A transporta tur e sospechosonan pa Warda di Polis unda e investigacion lo continua.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Ta invita e floho y incapacita di MEP pa bay DOW pa haya informacion drechi y real riba Green Corridor

"NOS a tuma nota cu e Parlamentario floho y incapacita di MEP a traha ful un storia cu Green Corridor lo ta e proyecto mas corupto di historia. Nan no ta busca pa sa drechi, pero si ta balente pa traha ful un storia riba Green Corridor", Parlamentario Clarisca Velasquez a comenta.

"Fraccion di AVP cu si ta bay trabao y haciendo nan trabao si a bay DOW pa haya tur informacion riba Green Corridor pa ta na altura tur loke ta pasando.Ta invita e floho y incapacitanan di MEP pasa na DOW pa nan haya informacion drechi rib'e proyecto aki", el a expresa.

"Green Corridor ta un proyecto cu ta bay alivia e trafico di Sanicolaas pa Oranjestad ademas cu ta hisa calidad di bida di nos hendenan pariba di brug drechando asina e infrastructura cu caminda pa cana y embeyesimento y esaki ta haci MEP dolor.

Tur cos pa MEP ta negativismo y odio y no por tin desaroyo aki na Aruba. Si tin desaroyo e ta corupcion. E proyecto di Green Corridor no tin nada di corupcion", Parlamentario Velasquez a duna di conoce.

Ademas, e Parlamentario ta conclui invitando medianan tambe cu kier haci investigacion pa pasa DOW pa nan por haya tur informacion rib'e proyecto di Green Corridor.



Parlamentario Clarisca Velasquez di AVP

A felicita Aruba pa su bon trabao

Pabien Aruba!!!!

ARUBA su economia ta depende di mas cu 88.4% di entrada cu ta bin for di sector di turismo. Mayoria di nos hendenan ta traha den nos sector di turismo y esaki ta haci cu turismo ta un pilar hopi importante pa nos pais. Pesey mester gradici tur nos hendenan cu dia'den y dia'fo ta duna servicio di cinco strea na nos bishitantenan. Nos hendenan cordialidad unico ta haci cu e turista ta bin bek nos isla. Nos cordialidad t'e punto cu mas ta resalta ora nos ta duna servicio na nos turistanan, asina e.o. e miembro di fraccion di AVP, Clarisca Velasquez a duna di conoce. "Nos Gobierno a percura pa inverti den nos producto Aruba e.o. bin cu tram den centro di cuidad cu a "boost" nos producto Aruba, inverti pa drecha nos atraccionnan turistico y nos infrastructura pesey awe Aruba ta wordo galardona cu diferente premio como mihor destinacion den Caribe. Esaki ta danki p'e tremendo trabao di Aruba Tourism Authority mihor conoci como Oficina di Turismo. Aruba e aña aki a habri cu galardon como mihor destinacion den Caribe p'e agencianan importante manera Expedia y Classic. Aruba a wordo honra tambe cu nos Eagle Beach como e di tres beach mihor na mundo. Nos ta sumamento orguyoso di e galardonnan y sigur di tur nos hendenan cu ta traha tur dia hopi ora pa duna servicio excelente di cinco strea na nos turistanan. Nos ta gradici tur nos hendenan p'e galardonnan ricibi, pasobra ta nan esfuerso di e taxista te cu bendedora den e souvenirshop cu a haci esaki posibel. Tur e bon noticianan aki ta estimulo sigur pa nos hendenan sigi duna e tremendo servicio di cinco strea na nos turistanan y pa nos Gobierno sigi inverti den nos turismo manera e ta haciendo cu ATA por sigi mercadea Aruba den exterior excelente manera cu e ta haciendo te aworaki. Pabien Aruba y sigi cu e bon trabao den turismo!", Clarisca Velasquez a conclui.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

MEP lo duna docentenan participacion real y mas voz den maneho di enseñansa





PARLAMENTO diahuebs a ricibi bishita di sudiantenan di IPA klas 3 den cuadro di "participatory governance" y lider di MEP Evelyn Wever-Croes y colega Guillfred Besaril a comparti e vision di MEP pa mehora nos enseñansa.

"Nos a duna informacion general y riba e tereno di enseñansa nos a reitera nos compromiso pa duna docentenan mas voz den decisionnan importante rib'e tereno di enseñansa y pa duna nan participacion real. Pasobra ta docentenan sa kico ta biba den e veld y no tin miho cu nan pa trece e preocupacionnan y solucionnan padilanti", segun sra. Wever-Croes.

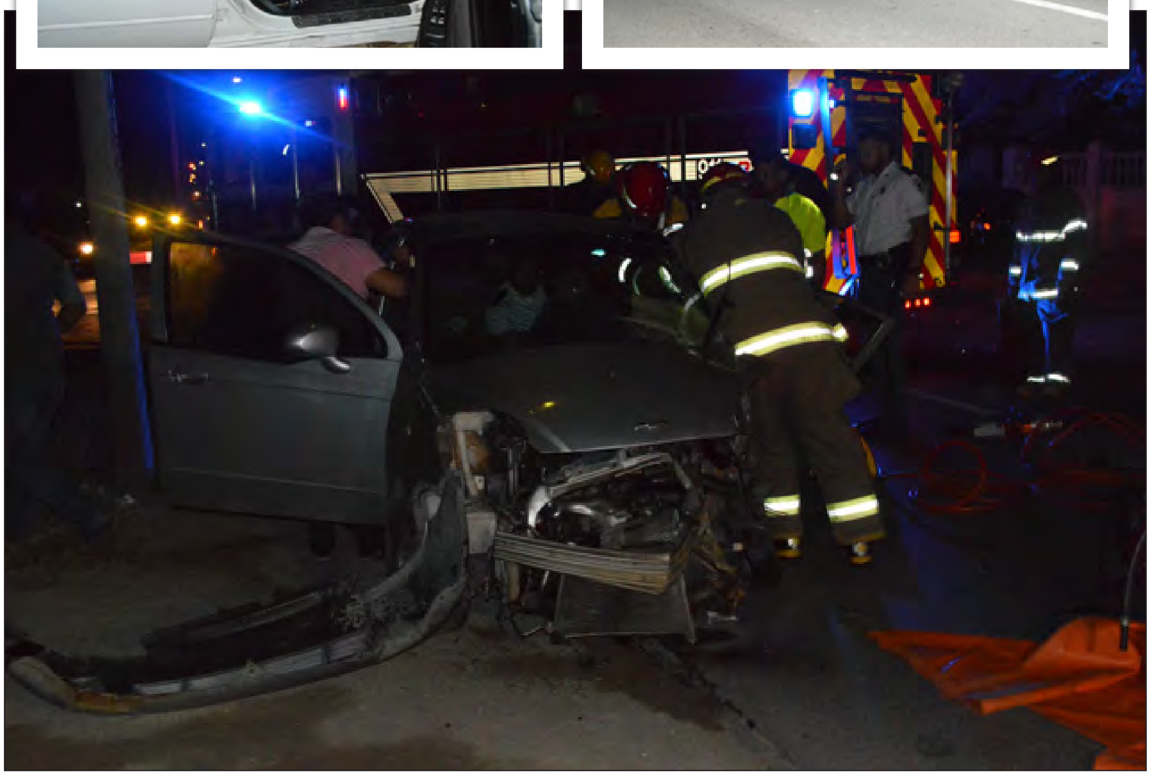
"Nos a splica tambe cu una bes cu MEP ta den Gobierno nos lo enfoca riba tres area den enseñansa. E calidad di enseñansa y digitalisacion di enseñansa mester haya mas atencion pa nos garantisa cu nos studiantenan por continua estudionan den exterior sin problema y pa garantisa cu esnan cu bay traha despues di caba scol, por haya trabou sin problema.

Di dos area ta e infrastructura di e scolnan. Nos a haci un inventarisacion caba di estado di tur scol na Aruba y nos tin un dossier traha pa na momento cu MEP drenta den Gobierno por pone atencion caminda mester cu prioridad. Nos no mester perde tempo e ora mas pa haci e estudionan, nos tin nan cla caba.

Y di tres area ta cu mester amplia e ayudo y sosten na docentenan p'asina e docente por encarga su mes mas na duna les y sinti su mes bon haciendo esey.
Esaki ta nos compromiso pa mehora enseñansa na Aruba", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Accidente pa falta di preferencia na Cura Cabay






DIAHUEBS den oranan di anochi, un accidente a sosode riba caminda di Cura Cabay, caminda tres auto a keda envolvi. E situacion tabata basta grave, pa cual a pidi tres ambulance y ekipo di rescate pa saca un persona pega den auto.

A constata cu falta di preferencia a hunga un rol den e caso aki. Dos auto a dal contra otro cu consecuencia cu e impacto a pone un di nan sigui bay dal den un otro auto para banda di caminda.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 30 maart 2017** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot een en dertig oktober tweeduizend vijf en veertig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd twee en zeventig vierkante meter (572 m2), gelegen te Sabana Grandi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie T nummer 1079,** met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Grandi 47";**

Inzetprijs: Afl. 132.000,==.

- het recht van erfpacht tot veertien januari tweeduizend acht en vijftig op twee (2) percelen domeingrond, gezamenlijk groot 1.144 m2, gelegen te Sabana Blanco in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Blanco 146-J"**, bestaande uit:
  * een perceel domeingrond, groot 805 m2, nader omschreven in **kadastrale meetbrief nummer 114 van 11 augustus 1979 (kadastrale indeling: 1-P-6);**
  * een perceel domeingrond, groot 339 m2, gelegen te Sabana Blanco in Aruba, nader omschreven in **kadastrale meetbrief nummer 54 van 23 juli 2010;**

Inzetprijs: Afl. 115.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 15 maart 2017 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com



Diahuebs ultimo
Studiantenan di IPA di tercer aña y nan docentenan tabatin un intercambio interesante cu Parlamento





PRESIDENTE di Parlamento ta trece padilanti cu diahuebs, dia 2 di maart 42 studiante di tercer aña di IPA y nan docentenan tabatin un intercambio interesante cu Parlamento.

Na e ocasion aki nan a ser ricibi pa presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras hunto cu coleganan Parlamentario sra. Desiree de Souza-Croes, Clarisca Velasquez, Lorna Varlack, Jennifer Arends-Reyes, Evelyn Wever-Croes, Jeffrey Kelly, Chris Dammers, Andin Bikker, Guilfred Besaril y e presidente di e comision di enseñansa Marlon Sneek.

E studiantenan a haci nan preguntanan y ricibi contesta di miembronan di Parlamento di diferente fraccion. Tema di e bishita tabata sostenibilidad y desaroyo duradero inclusivo a base di e 17 diferente meta di desaroyo sostenible.
A resalta cu studiantenan y futuro maestronan ta interesa den e situacion, calidad, contenido y personal di nos enseñansa.

Wyatt-Ras ta gradici coleganan Parlamentario pa e gran asistencia y nan input.
Nos como politico mester ta ehempel pa e studiantenan y sigur nos ta siña tambe di studiantenan. Despues di e reunion Parlamentarionan a haya diferente punto pa follow up cu Gobierno.
E tin palabra di elogio pa studiantenan cu mayan lo ta maestronan dilanti klas. Nan lo ta e wowo y orea pa cu e muchanan cu nan ta bay educa, lo señala, yuda y referi muchanan cu problema y nan mayornan.

P'esey mes ta di importancia pa keda sostene nan tanto den sentido di recurso humano, sosten educativo, pero tambe crea miho infrastructura y ofrece material adecuado y moderno pa por traha cu ne pa educa nos hobennan den un mundo mas digital, rapido y cu mas retonan.

Cedrick Tilma, representante di Aruba na Union Europeo

Conferencia di OCTA a demostra un bes mas e importancia di e relacion cu Union Europeo



E siman cu a caba di pasa a tuma lugar na Aruba un conferencia internacional, organisa pa Nacionnan Uni di sumo importancia pa paisnan afilia cu OCTA (Overseas Countries and Territories Association).
E organizacion ta uni pais y islanan chikito cu ta afilia na Union Europeo.
Presidencia di e organisacion internacional aki tabata responsabilidad di Aruba, representa pa Prome Minister Mike Eman.
Na final di e conferencia, a pasa e responsabilidad pa Prome Minister di Turks & Caicos, Sharlene Cartwright Robinson.

Den diferente encuentro cu a tuma lugar, a papia riba strategianan cu OCT-nan mester adopta pa aumenta nan perfil y bira partnernan valioso den Union Europeo.
Den e reunion di OCTA a keda presenta e programa cu Aruba a hinca den otro pa miembronan di e asociacion.
Mirando cu 2020 lo mira e fin di e apoyo p'e partnership di UE-OCT, manera describi den e den e decision di Conseho di Minister di UE.
Cu e programa aki, Prome Minister Eman a bisa, e ta spera cu por cuminsa cu un consulta politico amplio entre miembronan di OCT y e 4 Estadonan miembro cu nan e islanan ta conecta na nan, riba e balor agrega di un sociedad UE-OCT despues di 2020.

E consulta ta enfoca riba calidadnan cu a wordo cita como elementonan principal pa un "framework" exitoso: Mas fuerte; mas sabi, mas berde y cu mas participacion.
Un di e personanan clave den organisacion di e conferencia aki tabata Cedrick Tilma, kende ta representa Aruba na Brussels.
"Nos por bisa cu e siman no tabata facil, pero nos a sera esaki cu un logro y exito grandi.
Bou liderazgo di Prome Minister Mike Eman, Aruba a logra uni e grupo di LGO pa nan yega na un posicion comun riba con nan ta mira nan mes despues di 2020."

Cedrick Tilma a sigui splica cu e islanan Ingles lo sali for di e Constelacion LGO na momento cu Inglatera no ta forma parti mas di Union Europeo.
Esaki ta nifica cu e grupo di islanan cu tin un 'link' cu Europa, manera Aruba tin cu Hulanda, lo bira menos (mas o menos mitar di e 25-nan cu tin actualmente).
For di momento cu Prome Minister Eman a tuma presidencia di OCTA aña pasa, e tabata consciente cu tabata bin cambio y e unico forma cu por atende cu esaki ta anticipando riba e situacion y yega na un posicion comun pa cu Europa.

"No mester lubida cu Europa ta importante pa Aruba, nos tin paspoort Hulandes, cu alabes ta un paspoort Europeo, nos tin entrada n'e mercado comun Europeo y por biaha libremente pa eynan. Nos ta ricibi basta recurso financiero for di Europa.

Nos a haya financiamento di Europa p'e Parke Marino na Aruba, pero tambe e 'Green Faculty' di Universidad di Aruba ta haya financiamento. E ta un relacion importante pa mantene."
El a agrega cu e relacion ta haci tambe cu studiantenan di Aruba por sigui cu nan estudio rond Europa. Si e relacion no ta existi mas, Aruba lo no por disfruta di e beneficionan aki.
Ta hustamente riba e beneficionan aki a pone hopi enfasis durante e conferencia.

Departamento di Aduana a entrega certificado na 10 cursista di e Verificateursopleiding













DEPARTAMENTO di Aduana a haci entrega di e prome certificado di e Verificateursopleiding na e 10 cursistanan cu ta hasiendo e curso intensivo aki na Universidad di Aruba.
E ceremonia a tuma lugar na Universidad di Aruba, den compania di miembronan di Management Team, cursistanan y nan ser keri, sr. Nic Quandus Opleidingshoofd, sra. Patricia Flanders-Illes Secretaria di e opleiding, sr. Paul Vandormael Coordinador di e opleidingen na DAA y docentenan.

Director di Aduana sr. Roderick Croes, Minister di Finansas sr. Angel Bermudez y diferente representante a duna palabra durante e ceremonia. Den su discurso director di Aduana a refleha con antes miembronan di Cuerpo di Aduana tabata biaha pa Hulanda pa specialisa nan mes. Candidatonan cu ta bin na remarke pa bay haci e curso aki ta pasa dor di un proceso extenso. Sr. Croes a sigui splica di e bentaha y desbentahanan ora cu bo ta haci e curso na tera frio en comparacion cu si bo haci e curso aki na Aruba. Na Hulanda e candidatonan tin di adapta nan mes na e clima, e omgeving, ta leu di nan sernan keri, pero na e otro banda nan tin mas tempo y menos distraccion pa concentranan mes mas riba nan estudio.
Na november 2015, e Kommies Verificateurs a haya e oportunidad di haci e curso aki na Aruba, unda cu nan ta den nan seno familiar, e dushi clima di Aruba y nan bekende omgeving.

Sr. Croes duna di conoce cu den e esfuerso pa hiba e organisacion Aduana dilanti ta necesario pa sigui inverti den modernisacion di procesonan y leynan pero tambe inverti den e “human capital” di e organisacion significando cu lo tin di sigui inverti pa “upgrade” e conocemento y abilidadnan di su hendenan. E meta di e Verificateursopleiding ta pa e organisacion di Departamento di Aduana por sigui evoluciona di un organisacion cu den pasado conoce mas tanto controlnan fisico y aworaki den presente y den futuro lo bay den direccion di traha mas a base di Risk Management y haci mas controlnan administrativo.

Cursistanan cu ta termina e curso di Verificateur, no solamente lo subi di rango, pero lo bay haci trabounan den e funcion como specialista (HBO niveau) riba tereno administrativo a base di risico. E organisacion di Departamento di Aduana sigur lo wordo reforsa cu 10 especialista mas riba nivel halto.
Di e 10 cursistanan cu a finalisa e prome parti di e Verificateursopleiding cu exito tin 8 damas y 2 cabayero. E best gelaagden di e parti basico di e curso ta: sra. Marilyn Webb, sra. Maribel Nuboer y sra. Deyanira Tromp-Ras.
Un felicitacion enorme pa nan esfuerso ta bay na: sr. Edgard Croes, sra. Anna Cristina Croes-Gonzalez, sra. Sharina van der Biezen-Hernandez, sra. Angeli Nuboer, sra. Mildred Franken-Peña, sra. Deyanira Ras, sra. Eliane Riley, sra. Ivette Semerel, sr. Enrico Soto y sra. Marilyn Webb.

Un gradecimento ta bay na Director di Aduana, Minister di Finansa, Universidad di Aruba, Hoofd, Secretaris, Adviseur, Coordinador y Docentenanan di e Verficateursopleiding tanto na Aruba y BCKC. Un gradecimento inmenso ta bay na tur Cursistanan y nan famianan pa tur nan esfuersonan y sosten. Tambe na e afdeling Algemene Zaken y demas empleadonan cu a duna un nan aporte pa cu e curso aki.

Gerencia, staf y empleadonan di Departamento di Aduana ta desea tur cursistanan hopi exito y perseverancia den nan tareanan y animo pa sigui crece den nan carera.

Den conferencia di OCTA a bin dilanti

Oportunidadnan comercial pa atrae negoshi Europeo den e region Americano ta grandi y amplio

DESPUES di e conferencia di paisnan LGO cu ta cay bou di e organisacion Association of Overseas Countries and Territories, OCTA, di Union Europeo, por mira atras riba encuentronan fructifero unda e rol lider di Aruba, bou guia di Prome Minister Mike Eman, a resalta.

Cedrick Tilma, kende ta representante di Aruba na Union Europeo, a bisa cu den e proposicion cu Aruba a duna n'e islanan LGO, riba e posicion cu mester tuma despues di 2020 ora cu Inglatera no ta forma parti mas di Union Europeo, ta papia di e balor agrega cu e islanan LGO mester tin pa Europa.



E reunion aki a tuma lugar siman pasa y a trata pregunta manera: Tin sentido p'e relacion di OCT cu UE ta basa principalmente riba ayudo pa desaroyo, of ta tempo pa un relacion mas fuerte y madura; e partnership aki mester sigui wordo financia via di Fondo di Desaroyo Europeo of tin un forma mas inteligente pa haci esaki, kisas via di e presupuesto regular di UE.

E balor agrega cu e islanan, p.e. den Caribe, tin pa Europa ta grandi.
Nan ta ubica serca di Continente Americano, cu ta haci nan importante pa comerciantenan Europeo cu kier un laso nobo cu socionan den e area aki, cu mercadonan grandi.

"Pues tin oportunidad pa negoshi for di Europa, uzando Aruba como hub. Tur esaki a wordo discuti siman pasa," Cedrick Tilma a splica.

Aruba tambe a inspira hopi di e islanan cu e maneho di energia cu e ta ehecutando, unda cu kier logra pa ta totalmente independiente di sistema convencional den e produccion coriente.
Tabatin diferente delegacion cu a bishita WEB, planta solar na Aeropuerto y parke di molina.

"Pa nos huespednan cu a bin for di rond mundo, e bishita tabata algo cu nan por a siña for di dje. Y pa nos tabata un placer pa comparti nos experencianan," e representante di Aruba na Brussels, Cedrick Tilma a bisa.

Detencion relacioná cu asesinato

WILLEMSTAD – Diahuebs 2 di maart 2017, alrededor di 16.30 or, Polis a detené un homber sospechoso na Aeropuerto, relacioná cu e caso di asesinato cu a tuma lugar dia 25 di februari 2017, na brùg di ponton n'e banda di Punda. Ta trata di e hòmber: **D.S.O. naci na Colombia di 23 aña di edad.** Continuando cu e investigacion Polis a haci entrada hudicial den un cas na Steenrijk y den un cas na Marie Pampun. Den e cas na Marie Pampun Polis a haña y confiscá articulonan cu ta di importancia p'e investigacion. A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Central N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Richard Blewitt di Nacionnan Uni:

Aruba a adopta e proceso di SDGnan y ta crea un momento cu participacion di tur sector den comunidad

DIAMARS siman pasa a tuma lugar na Aruba e workshop di e Framework di Metanan pa Desaroyo Sostenibel (SDG's) di Nacionnan Uni.

E evento a reuni tur stakeholder for di sector publico y priva como tambe for di comunidad y tabata conduci pa Richard Blewitt den sala di Crystal Theatre. E proposito di e workshop tabata pa comparti e avancenan di e SDGnan na nivel di Caribe y global, pero principalmente na Aruba mes.

Tambe a discuti con pa haya mas hende involucra den e proceso dinamico pa percura cu e SDGnan ta central den e desaroyo nacional di Aruba y cu nos pais por ta un modelo riba base di su 'best practices' pa otro Small Island Developing States (SIDS).

Richard Blewitt ta coordinador di Nacionnan Uni y representante di e organisacion mundial pa Aruba, Corsou, St. Maarten, Surinam y Trinidad & Tobago. El a splica cu loke ta mas interesante e importante di e SDG's ta cu e ta un agenda universal consistiendo di 17 punto cu tur pais rond mundo a aproba y ta trahando riba nan.

Hulanda, p.e., ta avansando den su trayecto, mescos cu Alemania.
"Mi ta kere cu loke e ta haci ta inspira accion nacional pa uni desaroyonan economico cu desaroyonan ambiente y ataca pobresa sigurando cu tin un maneho holistico pa percura cu en berdad nos tin un futuro sostenibel pa nos pais," asina Richard Blewitt a indica.

Pa loke ta trata Aruba, nos isla a adopta e proceso, cual ta e parti mas importante.

Di acuerdo cu Richard Blewitt: "E mester ta dirigi nacionalmente y cu ta sinti localmente; di otro forma, e ta djis otro framework cu bo ta haci djis pa yena e rekisitonan di Nacionnan."
Dies luna pasa a cuminsa na Aruba cu un reunion cu Conseho di Minister y representantenan di e United Nations Development Programme, pero tambe cu funcionarionan publico.

Blewitt ta bisa cu a wak un entusiasmo e tempo ey y for di esey a crea un momentum formando gruponan di trabou cu ta enfoca riba data y den impulsa e SDGnan, algo cu ta fantastico. Agencianan manera ATA tambe ta forma parti di e esfuerzonan.

"Na final di e dia bo kier un Aruba pa bo yiu y bo nietonan; e ta un lugar cu nos mester preserva riba termino largo y e SDGnan por inspira esey.
Boso tin un Prome Minister cu ta hopi bon posiciona pa yuda presenta e mensahe ey cu su Gobierno," Richard Blewitt a comenta.
P'esnan cu no conoce kico t'e Sustainable Development Goals, por bishita websitenan manera www.sustainabledevelopment.un.org of www.pmoaruba.com.

Aki por haya un descripcion di cada un di nan, pakico nan ta importante, con paisnan ta uzando nan, etc.
Blewitt ta pidi e ciudadanonan pa pidi nan lidernan pa mustra e conexion entre e SDGnan den cada paso cu nan tuma.
"E ta un logro p'e comunidad, e ta un logro p'e turista. Percura cu, como comunidad, bo ta vocifera bo opinion riba e prioridadnan pa Aruba y uza e SDGnan como un oportunidad pa dialogo riba e construccion di un miho Aruba, di un Aruba mas feliz."



E team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a train na Grape Field.















DIASABRA mainta e team di Train Hard Fight Smart a start cu training bek na Grape Field despues di basta tempo. Nan ta preparando pa varios campeonato internacional y nacional y e team mester ta den nan top shape pa tur esaki.
Mester focus riba e biahe pa Korea tambe, pasobra e team mester ta den mihor forma pa nan ta bon prepara p'e Korea Open.
Korea no ta djis un trip di 4 siman so, sino campeonato y training tambe, nos lo amplia mas tocante di e biahe pa Korea despues.

Training nunca ta facil na Brazil Taekwondo Stichting, pasobra nos ta 100% tras di e lema di nos y te cu e dia di awe nos ta cumpli cu esaki tambe, "Train Hard Fight Smart".
Manera por mira riba e potretnan, nan mester a core bay te n'e subida banda panort bin bek pa asina train 1 ora y mey pa cumpli cu e programa di e training aki na Grape Field.
Training lo sigui den veld manera tin plania den e plan di entrenamento di Brazil Taekwondo. Nos tin hopi meta grandi nos dilanti y nos lo sigui traha duro riba esakinan.

Nancy y Edward Wroblewski a wordo honra na Divi Village Resort





RECIENTEMENTE, Nancy y Edward Wroblewski a wordo honra como bishitantenan distingui pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 12 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba. Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Divi Village Resort.



Ann y John Wehner a wordo honra na Marriott Surf Club



RECIENTEMENTE, Ann y John Wehner a wordo honra como huespednan distingui pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba. Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Surf Club.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta presenta tayer:

"Traha un Budget efectivo pa bo Centro di Cuido"

CENTRONAN di Cuido y Guia di Mucha tin un trabou hopi importante den nos comunidad.
E trabou cu nan ta eherce ta uno responsabel, delicado y bunita unda ta brinda servicio di cuido y guia di nos muchanan. Hunto cu e responsabilidad aki ta bin un otro aspecto importante cual ta e budget di e Centro. Esaki ta e motor pa funcionamento fiho di e Centro.
Tin diferente gasto cu mester wordo haci semanalmente y/of mensualmente, e. o. compra di cuminda, pampers, awa, electricidad, salario di trahadornan, huur/hypoteca etc.

Banda di gastonan fiho, ta importante pa spaar un suma tur luna, por si acaso un situacion presenta unda mester cumpra of drecha algo den e Centro.
Tambe, hopi Centro conoce e asina yama "low season" unda cu muchanan cu ta bay cuminsa Scol Preparatorio ta stop di bay e Centro. Esaki ta pone cu entre juni y juli e entrada por bira menos, pero esaki no mester ta un reto. Tin diferente manera pa tene un entrada fiho hasta den lunanan cu tin menos cliente.

Centronan existente, pero tambe personanan cu ta bay lanta nan mes un Centro por tin diferente pregunta ora ta trata e situacion financiero di e Centro.
Kisas bo kier sa si e budget actual cu bo tin ta ok? Of si bo mester ahusta algo? Kisas bo kier haya tips pa mantene un entrada fiho hasta den e lunanan cu tin menos mucha?
Asina por tin diferente pregunta mas. Pa e motibonan aki, Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta organisa un tayer "Traha un Budget efectivo pa bo Centro di Cuido" pa eleva conocemento rib'e topico.

Lo trata e topiconan manera, Con pa traha un budget (presupuesto) efectivo; E miho structura/format pa uza ora di traha un budget; Loke mester ta para den bo budget; Calcula pago mensual pa cada mucha; Con bo ta calcula ganashi pa lunanan cu tin menos mucha; Loke mester tene cuenta cu ne - Formanan huridico… y hopi mas!
E tayer aki ta programa pa dia 11 di maart. Fecha: Diasabra 11 di maart 2017. Orario: 9:00am –1:00pm. Cuponan ta limita
Pa mas informacion y inscripcion, tuma contacto cu nos na: 588-0856/583-4247 of pasa cerca nos na: Cumana #2 (Fundacion Pa Nos Muchanan).

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 3 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.04	176.76		177.56
Pond sterling	GBP	2.11	2.16		2.22
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.32	155.73		157.29
EURO (per 100)	EUR	186.47	188.17		190.06
Deense kroon (per 100)	DKK	24.32	25.04		25.84
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.06	20.78		21.58
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.71	19.43		20.23

Informacion di Parokia di e Birgen di Fatima na Dakota

Nobena na honor di San Hose



KEN ta San Hose? San Hose ta Tata di Hesus, Esposo di Maria, Patriarca y Protector di Santa Iglesia Universal.
P'esey Parokia di e Birgen di Fatima lo tene un nobena na honor di San Hose, cuminsando 10 di maart despues di Misa di 7'or, kiermen pa 8'or di anochi.

E motibo di esaki ta pasobra cu den e luna di maart Parokia di e Birgen di Fatima tin bishita di e Birgen di Maria Peregrino, y tin un programa tur dia cu un grupo di oracion na turno lo ta resa dilanti di e Birgen y despues di esey tin Santo Sacrificio di Misa.

Riba diamars 14 di maart y diahuebs 16 di maart, ora cu tin training di koor, e grupo di oracion na honor di San Hose ta resa den Kapel di Santisimo Sacramento, despues di Misa.
E nobena ta te cu diasabra 18 di maart (Dia di Himno y Bandera) y lo tene e nobena normal tambe despues di Misa 7'or di anochi, kiermen 8'or di anochi.
Atrobe nos ta reitera: "Como cu tin Birgen Peregrino di Fatima di bishita na Parokia di e Birgen di Fatima no por tene e nobena mas trempan, como tin oracionnan dilanti di e Birgen Peregrino cu diferente grupo na turno pa mas o menos 6'or di atardi y sigui pa Santo Sacrificio di Misa pa 7'or, y riba diabierna 10 di maart y diabierna 17 di maart tin Caminda di Cruz pa 6'or y mey, p'esey no ta mira otro alternativa cu resa e nobena di San Hose despues di Misa.
San Hose su fiesta ta ser celebra cu un Santo Sacrificio di Misa Solem riba dialuna 20 di maart pa 7'or di anochi na Misa e Birgen di Fatima Dakota, pa motibo cu 19 di maart ta cay riba un diadomingo y durante cuaresma no ta celebra ningun fiesta di Santo riba diadomingo den cuaresma, p'esey e fiesta di San Hose ta ser celebra riba dialuna 20 di maart.
Ta invita tur deboto y pueblo di Aruba en general pa asisti sin falta na e nobena na honor di San Hose, e ehempel famoso di Santidad.

MFA Noord ta brinda Chikitin Bin Bin espacio pa expone nan obra di Carnaval









APESAR cu e temporada di Carnaval a pasa, publico cu ta bishita MFA Noord por admira ainda e bunita trabou cu lider y mayornan di scol Chikitin Bin Bin a traha e aña aki.

Esaki ta un idea cu a bin di parti di directiva di MFA Noord pa duna realce n'e contribucion cu e bario ta haci na nos cultura.
E roadpiece bunita ta den exhibicion te cu fin di maart pa tur hende cu kier wak e di cerca, saca potret y aprecia tur detaye, esfuerzo, tempo y placa cu a hinca den dje.

Chikitin Bin Bin cu ta un scol di hunga pa mucha di 2 pa 4 aña, tin nada menos cu 42 aña participando den Carnaval di Aruba, specificamente den parada infantil na Noord, San Nicolas y Oranjestad. Un comision consistiendo di docente y mayornan ta traha hopi duro pa semper bin cu un grupo di mucha riba caminda cu roadpiece p'e Reinanan y mas.
Directiva di MFA Noord ta interesa den por fia of haya mas piesa di Carnaval pa por expone nan.
Personanan dispuesto por tuma contacto na mfanoordaruba@gmail.com. E esfuerso aki ta forma parti di e vision di MFA pa crea lazonan estrecho cu e comunidad den cual nan ta ubica, promove e cultural local y brinda espacio pa artistanan Arubiano por exhibi nan obranan.

"E reaccion di parti di publico ta hopi positivo," asina Chris Figaroa, Assistant Manager a bisa.
Por ehempel, e exposicion di Danilo Geerman, cu ainda ta andando, a produci benta p'e artista. Di parti di e publico tambe tin comentarionan bon cu ta papia di un ambiente agradabel caminda por conoce algo diferente di nos cultural.

Coordinador Eta Ignacio di Chikitin Bin Bin a duna di conoce cu ora MFA a acerca nan cu e idea, nan a guste hopi y acepta di biaha.

"Nos ta haya un great idea paso bo ta dedica asina tanto tempo pa traha un roadpiece, perde anochinan di soño, pero despues di paradanan di mucha bo mester djis bay warde."

Ignacio ta invita un y tur pa bishita MFA Noord pa admira nan creacion, teniendo si cuidou di no dañe pasobra nan recursonan ta limita y semper ta recicla e material cu nan ta usa den proximo añanan.

Ta pidi tur hende cu tin regenbak na cas pa inscribi nan mes na GKMB

GKMB eherciendo control preventivo pa sangura Aedes Aegypti



CLAYTON Croes, e "Beleidsmedewerker" di Directie Volksgezondheid (DVG) y Hefe suplente di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB), a informa cu nan ta controlando rond di nos isla. "Esaki t'e parti grandi di control preventivo pa nos haya e indexnan pa tin un bista di e cantidad di sangura riba nos isla. Durante e controlnan aki nos a haya diferente problema pa loke ta regenbakken (receptornan di awa).

Clayton Croes a sigui splica cu GKMB tin un total di 13 tarea cu nan ta cumpli cune pa medio di e plan nacional di accion riba cual nan ta basa nan trabao… "y esaki ta un di e tareanan y e ta birando un problema e ultimo añanan".

GKMB tin un total di 2000 regenbak registra. Esaki ta un registro di hopi aña caba… "y tambe nos a ripara cu hopi di esaki a wordo elimina y tin otronan cu ta nobo.
Regenbak cu den pasado no tabata wordo uza y a wordo reconstrui, awor ta den uzo atrobe.
E ta haci'e un poco dificil pa tin un bon registro riba nan", Clayton Croes a splica.

"Durante e control aki nos a tuma nota cu ta hayando criadero di sangura Aedes Aegypti den regenbak, dus criadero di e sangura cu ta causa Dengue, Chikungunya y Zika. Si pensa bon, un regenbak ta un criadero gigante cu ta percura pa produci un cantidad di sangura y na mesun momento un gran molester di sangura", el a agrega.



GKMB kier pa doñonan di cas cu tin regenbak, pa sea asina amabel di tuma contacto cu GKMB na telefon 585-5533 p'asina nan por haya sa kende t'e doñonan di cas cu tin regenbak… "y p'asina na mesun momento por atende cu esakinan tambe dor di splica nan cu si e regenbak ta den uzo con pa evita problema di sangura.
Si nan ta colecta awa cune kico pa haci p'e no bira un criadero gigante di e sangura Aedes Aegypti".

GKMB tin diferente producto y por splica e doñonan di cas cu regenbak e forma corecto di uzo y prevencion, como tambe duna e doño di cas informacion riba kico e mes por haci durante aña si no ta uza e regenbak.
Un tip facil ta pa kita tubo y tapanan pa stop di colecta awa innecesariamente. Asina e lo no causa molester", e experto a splica.



Tambe por haya productonan di diferente tipo na companianan di pest control y tiendanan unda ta bende mata.
Aki por haya loke ta wordo yama "Mosquito Donuts". Asina bo ta sigur cu bo regenbak no ta causa peliger pa salud publico, sigur rond di bo cas y pa bo sernan keri.

"GKMB ta uza maneranan mas green posibel. Den pasado esun mas facil y economico tabata e uzo di kerosin, pero awendia tin diferente alternativa p'esaki.
P'esey nos ta inverti hopi mas den mihor productonan pa medio ambiente cu ta biodegradabel, esta e producto BTI cu nos ta uza den zona ambiental", di acuerdo cu Clayton Croes.
Productonan completamente biodegradabel ta basa riba un bacteria di naturalesa cu ta haya den tera solamente.
Den laboratorio ta produci esaki di un forma concentra. E bacillus thuringiensis israelensis ta forma toxina pa proteha su mes asina e bin den contacto cu awa y esaki ta un delicatese p'e larvanan di sangura.

"E ta un manera hopi nechi pa deshaci di larva di sangura y na mesun momento hopi specifico tambe. E ta diseña solamente pa mata larvanan di sangura y mesora proteha abo doño di cas contra e sangura y na un manera hopi consciente ta preveni e sanguranan aki", Clayton Croes a acentua.
E manera mas crioyo cu semper GKMB tabata para p'e y ainda ta boga p'e, danki n'e bon cooperacion cu e doñonan di cas cu tin regenbak grandi activo, ta uza e pisca chikito guppy.

Sigui na pagina 23 >

< Continua di pagina 22



E pisca aki t'e forma di mas nechi cu tin pa deshaci di larvanan di sangura. E larvanan aki ta un delicatese pa guppys.

"Si bo tin un regenbak y bo tin guppys den dje bo por ta sigur cu bo no tin problema cu sangura. GKMB tin poco disponibel pa parti cu e casnan cu tin regenbak. Durante secura hopi regenbak a seca y tin scarsedad di guppys, pesey GKMB ta pidi esnan cu tin regenbak y tambe tin guppys pa notifica nos pa yuda parti esaki pa tur esnan cu kier haci uzo di e metodo aki", asina Clayton Croes a expresa.

E experto den combatimento di sangura a termina bisando cu e mision di GKMB ta pa proteha pueblo di un banda y di otro banda educa pueblo dunando informacion necesario n'e doñonan di cas riba kico nan mes por haci.
"Y esaki ta cuadra completamente cu e vision di Directie Volksgezondheid pa nos tin un comunidad responsabel pa nan mesun salud.
Nan tin den nan man e informacion y conocemento pa nan mes por proteha nan mes y cuida nan salud".



Xpresa bo mes

Criminalidad tin solucion?

ULTIMO 20 aña tin discusion grandi riba criminalidad y su aumento, su gravedad pa nos comunidad cu tin cu biba cune tur dia. Pero ken ta responsabel? Gobierno, Minister di Husticia, comunidad of e tolerancia cu semper a existi cu awe nos ta victima di e monster cu nos a tolera pa hopi aña.
Awe nos ta testigo di e inval di ex Hotel Roys. Un lugar pa mas cu 40 aña tur e habitantenan di Savaneta tabata sa cu semper e lugar ey tabata centro di benta di droga y su consumo.
Nos por a mira hopi mucha hoben tanto muher y homber di Savaneta a bay perdi den mundo di droga pe sitionan aki cu ta centro di benta y uso di droga y alcohol.

Mescos un tempo na Dakota Bar cu Chino, y na Piedra Plat rond Bright Bakery y no lubida riba e centro grandi mes di Rancho cu te awe Playa ta pesta cu choler, nos tur conoce e casnan cu ta bende droga, rond Aruba, pero semper a keda bende droga manera Drive-Thru te awe.
Si berdaderamente nos kier caba cu criminalidad, mester cuminsa elimina tur e centronan aki unda tin benta droga libremente.
No simpelmente aresta e bendedornan, pero confisca tur nan propiedad y usa e fondonan aki pa rehabilita e drogadictonan.
Cholernan mester wordo rehabilita obligatoriamente den exterior cu ta sali mucho mas barata y efectivo pe recuperación.
Si nos mira un choler den rehabilitación na Aruba, ta costa riba 200 dólar pa dia y den exterior manera Santo Domingo ta costa 200 dolar pa luna, cu por manda 30 choler Santo Domingo, cu lo sali igual cu un rehabilita na Aruba pa 1 luna y pa 3 aña sigur.

1.Tur yiu stranhero cu wordo nacionalisa y wordo sentencia of cu comete un delito grave, prome cu cumpli 21 aña, paspoort ta wordo ingetrokken y deporta pa su país origen. Esaki ta leynan cu Parlamento tin cu cambia y será porta pa criminalidad importa y nacionalisa.
2. Tur stranhero cu firma liber y cu wordo haya culpabel pa cualke delito, su firma liber ta wordo kita y deporta sin excepción.
3. Tur stranhero pa cualke violación di ley, su permiso ta wordo cancela y wordo deporta. Ya asina nos lo elimina mal elementonan cu a bin biba na nos país. Si berdaderamente nos kier haci un limpiesa y por cuminsa atende cu nos propio yiunan den mihor forma.
4. Ley Enseñanza Obligatorio mester wordo ehecuta severamente te ora e mucha tin un diploma den su man.
5. Embarazo hubenil, e mama hoben mester sigui su scol y termina y asina ofrece su yiu un futuro y e mucha ter adoptie na un famia, cu por duna e mucha un bon futuro.
6. Ley di Onderstand mester wordo mara na enseñanza pa empleo, y pa un tempo defini di cada 6 luna, na unda e persona mester sigui curso pa un profesión y después cada 6 luna, e mester presenta cu carta di solicitud y no por haya trabao, y después di 1 aña, DPL ta obliga di busca un trabao pe.
7. Hobennan cu cay den man di husticia, directamente ta wordo interna den GOG y te ora caba su scol e por sali y por bay exterior pa estudio avanza.
8. Mayornan cu tin problema cu adicion, droga, alcohol, placa etc, nan yiu ta wordo kita, y poni den opvang centrum, y e mayor mester rehabilita completo, y mustra cu nan ta bira mayor di berdad p'asina sigura un futuro pa nan yiu dor di a bira un mayor ehemplar

Esaki ta djis 8 punto primordial pa un Aruba mihor sigur y prospero. Cual partido lo pone e puntonan aki den nan programa di gobernación y dune prioridad.
E partido cu presenta algún di e puntonan aki serio y compromete den nan programa sigur lo haya confianza di e pueblo.

Atentamente
Un Arubiano conciente

Fiesta na Departamento di Salud Publico relaciona cu despedida di sra. Mary Croes















DEN sala di reunion di Directie Volksgezondheid (DVG) a fiesta despedida pa sra. Mary M. Croes-Koolman (personeelsfunctionaris) diahuebs 2 di maart ultimo.

Despues di mas di 40 aña di servicio como ambtenaar na Directie Volksgezondheid, Mary a opta pa bay cas haciendo uzo di su dianan di vacacion acumula pa dj'ey disfruta di su VUT desde dia 1 di mei 2017 y despues sigui pa pensioen.

E carera profesional di Mary desde su principio tabata na salubridad publico. Cu su 18 aña, dia 12 di augustus 1976, Mary a drenta servicio di gobierno como ambtenaar den 'tijdelijke dienst' den e funcion di hulpverpleegster na Gezondheidsdienst di Eilandgebied Aruba.
Na september di aña 1979 el a wordo translada pa e seccion di Administracion Medico.

Aki Mary tabata traha cu e peticionnan medico pa manda pacientnan pa exterior. Dia 1 di juli 1982 Mary a haya su nombramento como ambtenaar 'in vaste pensioengerechtigde dienst'.

En conexion cu introduccion completo di UOAZV dia 3 di mei 2001, despues di mas di 21 aña trahando den e seccion di Administracion Medico, tur tarea di Mary a pasa over pa AZV y traslado di Mary pa seccion di Personal na DVG a tuma luga.

Mary ta conoci pa ta un ambtenaar cumplido kende tabata haci su tareanan na satisfaccion completo di su superiornan. Mary su partida for di DVG ta laga un bashi atras pa su coleganan directo como tambe su coleganan cu a traha cu ne na DVG desde principio di su carera. E seccion di Administracion Financiero ta bay haya su falta tur merdia ora di lunch ya cu pa añanan largo nan ta lunch tur merdia hunto.

DVG ta desea Mary un fase di bida nobo yena cu bon salud pa por disfruta di e VUT y pensioen bon mereci. Masha danki Mary pa bo añanan di dedicacion pa salubridad publico di Aruba. Bo trabou desplega ta wordo aprecia pa hopi.

IDEA hunto cu Ecorys a organisa un

Exitoso workshop "Project Management for entrepreneurs"



DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico/IDEA y e compania Ecorys a organisa un workshop tocante "Project Management for entrepreneurs" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, riba 22 y 23 di februari 2017.

E proyecto di COSME ta un programa financia dor di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCTnan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E programa tin tres obhetivo specifico:
A. Pa reenforsa e capacidad di e Gobierno di e OCTnan den Caribe pa duna servicio na e sector di comercio.
B. Pa mehora e capacidad di "Business Service Organizations (BSOs)" pa drenta den e maneho publico/priva y dialogo administrativo reforma cu Gobierno y duna guia na SMEs. (Small and medium enterprises - negoshinan chikito y mediano) pa loke ta trata e diferente forma legal pa maneha un negoshi, manera p. e. un negoshi propio (eenmanszaak) of un Sociedad Anonimo (N.V.).
C. Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y relacion di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e "Caribbean OCTs".

Sr. Prakaash Rostam, ta e Key Expert SME & Private Sector Development Specialist den e programa di COSME y ta responsabel pa e desaroyo di e SMEnan y tambe pa nan logra haya aceso na financiamento.



Pa e workshop menciona, sr. Rostam a invita sra. Nicoline Mol como moderador. Desde augustus 2012, sra. Mol ta e Managing Director di Bospar Consulting N.V. E compania aki ta duna conseho na negoshinan cu kier mehora nan mes mediante di: "Risk based organizational quick scans, supply chain management, process management, anti-money laundering (AML/CFT) y HSSE compliance services and research".

Algun SMEs y departamento di Gobierno cu sra. Mol a participa den nan proyecto desde 2012 te cu presente ta lo siguiente: Compra Aruba N.V., Directory of Social Affairs, Rotech Electro Techniques, Amsterdam Manor Beach Resort Aruba y High value dealers on Aruba.



Desde 2003 te cu juli 2012, sra. Mol a traha cu diferente proyecto di diferente instancia manera: Arubus, WEB Aruba N.V., Aruba Tourism Authority (ATA) y Centrale Bank van Aruba (CBA).

Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y di inversion den e OCTnan den Caribe, e meta di e encuentro aki y henter e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total.
E participantenan cu a atende e workshop aki tabata: IDEA, DEZHI, KvK, Roadmap Solutions, NLT Aruba, Lino's Garden, Cibaruba, Transition 2 Health, Baranca Media, Gerella by Design Sunglasses, ITP Caribbean N.V., Loui Henri Media Services VBA, Eco Power Cleaning, Grotebergweg Snack, Real Smooth Entertainment VBA, Bless N.V., Aruba Trip y futuro comerciantenan: sra. Ava Thodé, sra. Ingrid Kuiperdal y sr. Nolberto M. Torrealba Gonzalez.

IDEA ta gradici tur coleganan di DEZHI cu a yuda pa haci e workshop aki posibel, specialmente nos coleganan sr. Xavier Boekhoudt y srta. Clarina Geerman. Na final di e workshop tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e workshop.

COSME
Boosting Caribbean OCT Enterprises
Funded by the EUROPEAN UNION

idea



Letter to the Editor

ARUBA is no scapegoat

By: Agustin Vrolijk

THE CURACAO CHRONICLE of Thu, Mar 2nd, 2017 reported a press conference held by the management of InselAir International (Curacao).

"During their first month, the new management had to deal with a lot of bad publicity.

They even had to deal with the U.S. Consulate banning their employees from flying with InselAir. The Dutch government also emitted a warning for its employees not to fly with the airline.

Filiatreault considers these bad publicities unjust because it is well known what the problem is in Aruba. These types of publicity cause a lot of harm within the company. There is not pride right now among the employees for being part of the company."

I think that monsieur Filiatreault got the scapegoat for his problems at the depaneur.

Probably none of his colleagues from the management team of InselAir, made any efforts to translate the findings of the Netherlands inspectors that went through the administration of InselAir International, InselAir Aruba, and the CCAA (and were also in Aruba).

Following I made a free translation of essential and painful findings that are reported and that give us grave concern for the safety of the PJ and P4 aircraft.

- Sections of the local rules and regulations for a great part do not comply with international standards;
-There is no clear cut organizational structure.
-The majority of the inspectors are semi qualified and have between 1 and 2 years of service.
-The lack of a structured, powerful authority has its consequences in the air tansport field.
- InselAir does not comply with the national air laws and regulations.
- Recently 45 of the 80 pilots have left InselAir.
- The situation of the air laws and regulations is well known with the ministry concerned but there is no indication of any actions to solve the problems.
- The cooperation between CCAA and DCA (Aruba) seems to be limited, while the common interests and the way InselAir is structured more attention should be paid to this.

The Curacao Chronicle has been publishing almost on a daily basis incidents, technical breakdowns, complaints, bad services, and court cases on InselAir.

On Mon, Nov 21st, 2016 appeared in the newspaper:

"WILLEMSTAD- The fleet of the Curaçao airline InselAir is composed of 17 aircraft. Currently, they only operate 4 of them. 12 of those aircraft are either damaged or going through heavy checks that instead of taking 45 days are taking months due to the lack of money. These aircraft are simply thrown in a corner of the airport that is known as the 'graveyard'.

This graveyard serves as warehouse were parts, components, engines, and fuselage parts are removed trying to keep the four operating aircraft flying".

On Fri, Jan 27th, 2017 we read: The Independent Member of Parliament Eduard Braam recently questioned the way that the Curaçao Civil Aviation Authority (CCAA) is dealing with aircraft maintenance of the local aviation company InselAir. "The media has been giving a lot of attention to the issues surrounding the local airline. Even yesterday two aircraft were grounded because of faulty maintenance," said the MP.

The bad publicity that InselAir is getting is not generated by Aruba, probably with a hint to the Tax Department. Fact is that a number of InselAir employees sued the airline because their taxes that were retained, were not handed over to the Tax Department.

As to the technical and operational sides, the management of InselAir was aware that there were open findings and observations on the P4-aircraft.

So for monsieur Filiatreault to blame Aruba for bad publicity is to try to hide his own shortcomings.

Probably the time is better spent finding and correcting the root causes of the bad publicity: the service that results from the non-compliance with laws and regulations in aviation, tax and labour, etc.



MFK a cue tur hende cabes abou….

Jacinta Constancia ta retorná den Parlamento normal ayera

WILLEMSTAD - Cu masha fanfare mescos cu tempo tabata bay ricibi otro politiconan na porta di prison ora nan caba di sinta nan castigo, diahuebs simpatisantenan di MFK a bay ricibi Jacinta Constancia na porta di piskalat despues cu Fiscal a firmá òrdo p'e sali.
Ministerio Publico a indicá cu nan no tin mester di dje durante 24 ora pa dia, pero cu ora nan mester di dje, lo manda yamé, pasobra e ta keda sospechoso den e caso di maltrato cu originalmente a parce inosente, pero cu awor a manifestá su mes den tur su bahesa.



E lider di MFK, Gerrit Schotte, diahuebs nochi mes a organisá un encuentro cu prensa den presencia di Constancia, kende na tur sorto di forma a manifestá su pesar y cuanto ta duel'e cu el a cometé un acto di pataneria asina.
El a pidi Gisèlle Mac William un biaha mas pordon y el a pidi comunidad pordon pe hecho malvado despues di cual Gerrit Schotte a bay riba e tour di hala un strepi bou di tur groceria cu e por a cometé den pasado cu principalmente miembronan di prensa yamando hopi di nan individualmente na nomber pa confirma cu el a hala un strepi tras di e enemistad cu ta reina.
El a indicá tambe cu di su parti 6 aña largo, e mester a soportá hopi insulto y groceria di parti di un sector di prensa cu e no tabata agradá, pero cu e ta spera a yega un fin n'e temporada ey.

E tabatin palabranan fuerte den forma indirecto pa Gobernador, kende na su parecer cu mannan invisibel ta guia cierto politico na Corsou.

Obviamente e manifestacion di pacificacion aki no ta suficiente pa Gisèlle MacWilliam ainda, kende a anunciá cu e lo no ta presente n'e reunion di Parlamento ayera mèrdia.

Otro Parlamentario cu tambe a indicá cu e no ta bay reunion di Parlamento sino te ora cu e tin garantia di Presidente di Parlamento Pik Pisas cu ta djies pa sinta deliberá den Parlamento ta Omayra Leeflang.

Jacinta Constansia di su parti sí lo tey manera nada a pasa. Y ban mira pa cuanto tempo Schotte mes por controlá su mes verbalmente contra su kolega y periodistanan.

Chofernan di auto tabata basha bala riba otro

WILLEMSTAD - Alrededor di 4'or di ayera marduga Polis a haña notificacion cu chofer di dos vehiculo cu tabata basha bala riba otro den e area di Domi y Nijlweg.

Na momento cu Polis a bay n'e sitio logicamente no a bin topa cu e vehiculonan, pero si a bin haña basta cashi di bala riba caminda.
Mesora Polis a sera e area aki pa T.O.D por a haci investigacion.
Alrededor di 1:45 di diahuebs merdia Polis a haña notificacion cu algun persona lo mester a tou un auto y pone para riba un tereno bashi patras di fabrica di Aloe Vera.
Mesora Polis a bay n'e sitio pa wak si ta logra topa cu e personanan kendenan a pone e vehiculo, pero no a bin topa cu nan.

Na momentu cu Polis a aserca e vehiculo bandona a bin tuma nota cu ta trata di un vehiculo cu nan a pluma pa despues tou e pone riba un tereno bashi.
Ya nan a kita basta piesa for di e vehiculo. Polis a confisca e vehiculo bay Warda di Polis cune pa mas investigacion.

Minister di Relacionnan Exterior di Reino, Bert Koenders di bishita na Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba







DEPARTAMENTO di Relacionnan Exterior a ricibi bishita di sr. Bert Koenders, Minister di Relacionnan Exterior di Reino y su delegacion. Esaki ta e di dos bishita oficial di Minister Koenders na Aruba y e prome biaha cu e ta honra e departamento y su trahadornan cu un bishita di cortesia.

Como muesta di aprecio y pa gradici'e pa su papel protagonico den beneficio di Reino y Aruba, Director di DBB, Sr. Edwin Abath, a ofrece un lunch pa den un ambiente ameno combersa di temanan comun y importante ariba e agenda di e relacionnan exterior.

Na final di e reunion, director, den nomber di staf y personal di e Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba, a obsequia Minister Koenders un bunita buki di Aruba Birdlife Conservation cu portretnan di nos parhanan local.
Un gesto cu a wordo masha aprecia pa e Minister.

Sr. Abath a gradicie pa e bon trabou cu el a desplega te cu awor como Minister di Relacionnan Exterior di Reino den beneficio di nos pais y a dese'e y su delagacion un bon continuacion di nan biahe di trabou.

Departamento di Asunto Social awor cu tur servicio Pariba di Brug

Departamento di Asunto Social

DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS) kier informa comunidad di Aruba cu desde diaranson 1 di maart 2017 a cuminsa duna tur servicio na su oficina situa na San Nicolas (ex Centro Medico).
E servicio na San Nicolas ta pa clientenan existente of nobo sea pa Bijstand y/of Guia Social.

Tur cliente di Pariba di brug lo mester acudi na nos oficina na San Nicolas situa na ex Centro Medico.
Clientenan di tur otro districto e. o. Noord, Tanki Leendert, Paradera, Dakota, St. Cruz, Oranjestad y vecindario mester acudi na nos oficina principal na Playa situa na Lagoenweg.

Number di contacto di nos oficina na San Nicolas:
OPC San Nicolas, Edificio di ex Centro Medico, Bernhardstraat 75, Tel: 528-1130, Fax: 584-1639.

DAS mas den luna di maart lo sigui amplia su servicio mas cerca di su clientenan na MFA Paradera.
DAS ta pidi henter e comunidad di Aruba pa tene bon cuenta cu e cambionan menciona.

Pastoor Daniel W. Szpila ta invita tur fiel pa actividadnan na Misa Birgen di Fatima

REVERENDO Pastoor Daniel W. Szpila di parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur parokiano, comunidad Portugues, y pueblo di Aruba en general pa asisti na yegada di Birgen Peregrino di Fatima, diadomingo awor, 5 di maart 2017, pa 4:45 p.m. riba parkinglot di Pius X School.
Hunto nos lo sali den procesion pa Misa di Fatima Dakota sigi pa un Santo Rosario y nos lo clausura cu un Santo Sacrificio di Misa pa 6'or di atardi.
Un suplica ta si tur fiel por bin cu un flor cu lo wordo poni den vaas grandi dilanti di e imagen. Danki di antemano.

Diahuebs 9 di maart 2017, pa 7 y 30 di anochi lo tin un charla yama IGLESIA den Cas Parokial na Dakota.
Ministronan Extraordinario, Lectornan, Sirbidornan, Ushers, Collectantnan, Koornan, Gruponan di Oracion, tur fiel ta keda invita pa asisti. Esaki ta un invitacion di Area Liturgia.

Dia 10 di maart 2017 ta cuminsa nobena na honor di San Hose. Santo Rosario y oracionnan lo ta despues di Caminda di Cruz cu ta cuminsa pa 6.30 p.m. sigi pa Santo Sacrificio di Misa pa 7'or. Tur deboto ta bon bini.

Ceramento di caminda en conexion cu trabounan di Plaza Padu

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Schoolstraat/parkeerplaats di Censo cu e lo bay wordo cera temporalmente entrante 6 di maart 2017 te cu 16 di maart 2017.
Motibo ta cu lo bay continua cu e trabounan di e proyecto Plaza Padu.

En conexion cu e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uzo di e camindanan y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Rest In Peace

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23
With great sorrow we announce the passing of :



Carlos Garcia Sales

Better known as "Ating"
*07-12-1951 †27-02-2017

Left to mourn are his,
Wife: Maria Paz Nalumen Garcia

Daughter: Clarissa Marie Garcia
Charlene Mae Garcia

Sister: Necie Agreda
Salvacion Garcia
Nene Garcia Castanr
Brother: Ronny Garcia

Brother in Law: Ceacar Agreda
Alfredo Castanar
Tomas Nalumen
†Antonio Nalumen
Sister in Law: Charet Garcia
Lucia Nalumen
Maria Luz Fajanilag

Nephews & Nieces in the Philippines

Family and friends: Perez Family, De La Cruz Family, Padaoan Family, Fabrid Family, Carlet Family, Hernandez Family, Flores Family, Fetalvero Family, Estanislao Family, Rante Fmily, Adviento Family, Panopio Family, Cabangbang Family, Arcila Family, Paingason Family, Katiis Family, Arevalo Family, Ternal Family, Alcantara Family, Fajaroja Family, Figaroa Family, Le Petit Café Staff and Management.

And all friends and family in Aruba, we ask your understanding in case we have forgotten anyone in our grief.

There is opportunity for condolences and viewing on Wednesday March 1st 2017 and Friday March 3th 2017 from 9:00 pm to 12:00 am at Royal Funeral Home.

The funeral will take place on Saterday 4th 2017 from 9:00 am to 11:00 am followed by a memorial service at Paradera Church. The burial will proceed at the Catholic Cemetery in Paradera.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Esun ku ta biba bou di e protekshon di e Haltísimo lo permanesé den e sombra di e Todopoderoso.
Salmo 91:1

A fayece Cristianamente:



Jose Gregorio Romero Salazar

*24-03-1963
†03-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri,
ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia,
ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu duele na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
ta participa fayeceimento di:



Simon Dominicus Kelly

Mihor conoci como "monchi"
*03-11-1937 - †03-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Fe Esperanza Henriquez Rosario

Mihor conoci como "Niña"
*18-01-1954 - †02-03-2017

Na nomber di su
Yiunan: Manuel Henriquez Rosario
Gregorio Alba Henriquez
Simon Alba Henriquez
Margarita Henriquez Rosario
Iralma Alba Henriquez
Dilenia Alba Henriquez
Nietonan : Albany Alba Henriquez,
Enmanuel Guzmán, Efrain Rosario,
Samuel Rosario †, Simon Alba Carpio,
Estefania Burgo, Willie Burgo,
Jennifer Veloz, leídy Henriquez ,
Jan Paul Henriquez, Kelanny Henriquez,
Junior Henriquez, Gregory Alba,
Ruben Alba , Vacely Henriquez,
Jordy Henriquez, Jonely Henriquez,
Jennifer Henriquez y más
Compañero : Osvaldo Soto Cortez
Mama : Salome Henriquez
Ruman : Marisela Henriquez, Damari Henriquez, Suni Henriquez, Anna Henriquez Aura Maria Henriquez, Amarilli Henriquez
Demas famia, Amiga y Amigonan y Amistadesnan ta invita pa asisti na un anochi di condolencia cu lo tuma lugar diamars 7 di Maart 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Awe nochi na Cas di Cultura

Jonathan Thiel, miho conoci como Jeon, lo ser reconoci pa su trayectoria y logronan

Awe nochi durante competencia di Arte di Palabra na Cas di Cultura, dos persona lo ser reconoci durante di e mirando nan trayectoria y logronan.
E aña aki, Comision Arte di Palabra Aruba, a propone pa duna reconocemento special na un hoben cu a destaca y a contribui na nos idioma materno Papiamento, cu su creacionnan artistico y cancionnan.

Mirando tur e diferente composicion cu el a traha, cual ta un arte di palabra riba su mes, a tuma e decision di nombra sr. Jonathan 'Jeon' Thiel como un ehempel pa nos hobennan, pa acepta un reconocemento pa aña 2017.

BIOGRAFIA
Jonathan Thiel ta naci na Aruba 27 di januari 1991. Yiu di Robert Thiel (musico) y Francia "Anchi" Thiel. Rumannan Jean-Paul, Rozanne y Melanie. Jonathan ta bin di un famia musico.

Na edad di 8 aña Jonathan a cuminsa haya les di piano cerca su tata (Robert Thiel). E motibo di con el a cuminsa siña ta paso el a gaña su juffrouw di basis e tempo ey cu e sa toca Piano y e ora juffrouw a pidie pa toca e siguiente dia na e fiesta di Pasco di scol.
E ora el a core bin cas y siña e prome notanan di Jingle Bells. Asina tambe e interes pa musica a cuminsa crece y tambe a cuminsa canta y a participa na diferente festival.
Jonathan ta un Musico, Areglista, Compositor, "Producer", y tin su mesun "homestudio".

Cu un edad hoben Jonathan a drenta e grupo di gaita Sensacionales y a logra saca su prome Hit pa temporada di pasco cua ta "E gaiton". E siguiente añanan Jonathan a sigui canta y toca den diferente gaita, mane Ritmo y mas, Gaita Sensacionales, Katatumbo y Katatumbito.
Tambe el a haci diferente composicion y areglo pa diferente gaitanan y artistanan, bandanan local y internacional.

Dia 2 di augustus 2007 a subi escenario prome biaha na Corsou cu Basic One y di e dia el a cuminsa bay Corsou mas biaha pa diferente presentacion. El a haya diferente oportunidad pa bay Boneiro, Corsou, Saba y Hulanda pa duna presentacion cua ta paisnan cu tin su cancionnan den top constantemente.

El a siña toca diferente instrument manera baho, cuarta, wiri, conga, piano, acordeon, timbal y tambe drum. Lo sigui enfoca mas profundo riba su musica pa sigui crece internacionalmente y sigur keda hiba e mensahe positivo na Papiamento mundialmente.

Jonathan su hitnan ta conoci no solamente na Aruba pero tambe Corsou, Boneiro, Saba, Colombia, Venezuela y tambe Hulanda. Na diferente ocacion el a sali Artista di aña, cancion di aña y tambe video clip di aña. Tanto na Aruba pero tambe na otro islanan. Tambe por menciona cu na 2016 el a sali cancion di aña na tur e radionan na Aruba cu a saca cancion di aña. El a sali artista di aña y tambe "Dushi bida" a sali video clip di aña 2016, un video cu tin mas di 1.7 miyon viewers riba youtube.

E stap, e rumbo diferente
Aña pasa na 2016, Jonathan a dal un stap totalmente diferente ora el a yega Hulanda, na momento cu el a hay'e confronta cu un problema di salud cu a pone para keto y realisa con importante bida ta, pa dianan largo ta yora cu un bulto tras di su cabes, cu yen pregunta, pero awe e ta agradecido cu Dios ta curando e y cu Dios ta e guia pa pone unda cu e ta awe, treciendo e mensahe positivo pa Aruba y tambe pa e otro islanan.
Jonathan tin hopi plannan pa futuro y tambe colaboracionnan cu artistanan internacional, su meta semper lo keda pa promove nos papiamento mundialmente.



Trahador di KIA ta bati maestro di Pieter Boer School





UN caso serio a tuma luga diabierna atardi, caminda un tata a subi tereno di Pieter Boer School na San Nicolas pa bati un maestro. Esaki a sosode den presencia di demas maestranan.

Durante pauze, e maestro lo a hala atencion di un alumno, cu despues a bay conta su tata, kende ta un trahado di KIA. E tata a presenta na e scol insistiendo pa drenta, pero el a wordo avisa cu e no mag. El a dicidi pa warda te ora e meastronan a cuminsa bay cas pa ataka e maestro.

E tata tabata compaña pa mas persona cu a stroba e maestranan pa yuda nan colega.

Finalmente, e tata a bandona e sitio. E maestro e wordo atendi na Centro Medico, pa despues bay entrega un keho oficial.

Awe nochi na Cas di Cultura

Ramon Todd Dandare lo ser reconoci pa su trayectoria y logronan

AWE nochi durante competencia di Arte di Palabra na Cas di Cultura, dos persona lo ser reconoci durante di e mirando nan trayectoria y logronan.
E aña aki, Comision Arte di Palabra Aruba, a propone pa duna reconocemento na un persona cu a aporta grandemente na e desaroyo di nos idioma materno Papiamento.
Considerando e curiculo extenso di e persona rib'e tereno aki, a tuma e decision di nombra Mag. Ling. sr. Ramon Todd Dandare pa aña 2017.

Ramon Todd Dandare a nace na Colombia na 1942 y a establece na Aruba na 1952.
Na 1969, el a slaag pa Spaño M.O. na Universidad di Amsterdam. El a duna les na Colegio Arubano, na curso di L.O. na Aruba y di M.O.-A na Corsou.
Na Universidad del Valle na Cali (Colombia) el a obtene su Grado di Magister den Linguistica na 1975. Di 1976 te 2002, el a traha na Instituto di Lenga Arubano, cu te 1985 a forma parti di Instituto Lingwístiko Antiano.

Fo'i 1967 e ta lucha pa Papiamento su reconocemento como Lenga Nacional di Aruba, Boneiro y Corsou. Continuamente e ta presenta charla y publica estudio tocante Papiamento y a participa na numeroso conferencia tocante idioma. El a dirigi curso di Papiamento di Di Tres y di Di Dos Grado na Instituto Pedagogico Arubano y ta docente di Fonologia y Gramatica.
Na Facultad General di Universidad di Corsou e ta docente di Lingüistica. El a forma parti di Comision di Standarisacion di Papiamento y di Comision di Ortografia di Aruba, como tambe di e Grupo di Gramatica di Papiamento y di e metodo di Papiamento "Mosaiko/Cristal" pa Enseñansa Secundario.




AWEMainta
#1 Online
Completamente
DIGITAL
Ricibi AWEMainta
tur dia den bo inbox
Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com
Haya noticia y edicionan di
AWEMainta riba nos website
www.awemainta.com
Like nos riba Facebook
www.facebook.com/awemainta